

DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

Документы Хань, сохранившиеся в первой главе *Хань шу*: структура распределения и отражение политического процесса

В.В. Башкеев

Институт Дальнего Востока Российской академии наук, Москва, Российская Федерация

АННОТАЦИЯ

В статье рассматриваются четыре вида документов, дошедших до наших дней в тексте второй части первой главы (далее — 1Б) *Хань шу* («История Хань») [1] — основного источника по истории государства Западная Хань (202 г. до н.э. — 8 г. н.э.). Глава *Хань шу* 1Б освещает период 202–195 гг. до н.э. — правление Лю Бана, первого императора из новой династии Лю, более известного как Гао-цзу. В статье исследуются структура распределения, содержание и роль в отражении исторической реальности документов, сохранившихся в тексте главы *Хань шу* 1Б и выделенных автором в процессе анализа текста источника в качестве самостоятельных структурных элементов главы, наряду с «хроникальными сообщениями», «историческими сообщениями», «историческими повествованиями» и «нарративами». Это документы высшего бюрократического оборота различной степени важности. Анализ динамики их распределения в тексте главы *Хань шу* 1Б позволил установить факт повышенной активности императора Лю Бана в сфере административного управления в предпоследний год его правления, когда был начат переход от силового подчинения политических противников к мирному администрированию создаваемой им державы.

Ключевые слова: Древний Китай; Западная Хань; политическая история; борьба за власть; *Хань шу*; структура текста; документы; эдикты; повеления; ходатайства; прошения; Лю Бан; Гао-цзу.

Как цитировать

Башкеев В.В. Документы Хань, сохранившиеся в первой главе *Хань шу*: Структура распределения и отражение политического процесса // Китай: общество и культура. 2022. Т. 1. № 1. С. 65–78. DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

Han Documents Preserved in the First Chapter of the Han Shu: Distribution Structure and Reflection of the Political Process

Viktor V. Bashkeev

Institute of Far Eastern Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation

ABSTRACT

This article discusses four types of documents being preserved in the second part of the first chapter (1B) of the *Han shu* (The History of Han) [1], the main source for the history of the Western Han state (202 BC — 8 AD). The *Han shu* 1B chapter covers the period from 202 to 195 BC. — the reign of the first emperor of the new Liu dynasty, Liu Bang, better known as Gao-zu. The article examines the distribution structure, content and the role of documents preserved in the text of the *Han shu* 1B chapter and singled out by the author as independent structural elements of the chapter, along with “chronicle reports”, “historical reports”, “historical narratives” and “dialogs” in the reflection of the historical reality. These are documents of higher bureaucratic turnover of varying degrees of importance. The analysis of the dynamics of document distribution in the text of the *Han shu* chapter 1B allowed to establish the fact of increased activity of Emperor Liu Bang in the sphere of administration in the penultimate year of his reign at the very beginning of the transition from the forceful subjugation of political opponents to the peaceful administration of the power he was creating.

Keywords: Ancient China; Western Han; political history; struggle for political power; Han shu; edicts; decrees; petitions; applications; Liu Bang; Han Gaozu.

To cite this article

Bashkeev VV. Han Documents Preserved in the First Chapter of the Han Shu: Distribution Structure and Reflection of the Political Process. *China: Society and Culture*. 2022;1(1):65–78. DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

Received: 18.11.2020

Accepted: 15.06.2021

Published: 04.10.2021

DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

汉代的文献《汉书》所存的第一章： 分配结构和政治进程的反映

Viktor V. Bashkeev

Institute of Far Eastern Studies of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russian Federation

抽象的

这篇文章研究了《汉书》（“History of the Han”）第一章第二部分中存留至今的四种文献——西汉国家历史的主要来源（公元前 202 年——公元8年）。《汉书》的第一章为公元前202-195年，刘邦是新的刘姓王朝的第一位皇帝，更广为人知的名字是“高祖”。本文研究了汉书文本中保存的文献的分布、内容及其在反映历史现实中的作用，作者在分析来源资料的过程中将其作为章节的独立结构要素加以强调，同时还有“文献信息”、“历史信息”、“历史叙事”和“描述”。这些都是重要的官方文件，具有不同程度的重要性。对《汉书》第一章正文中分布动态的分析，可以确定刘邦在其执政的前一年在行政管理领域的活动增加的事实，当时他所创造的权力从军事压制过渡到和平管理其所建立的国家。

关键词： 中国古代；西汉；政治历史；权力斗争；汉书；文章结构；文件；法令；命令；请愿书；请愿书；刘邦；高祖。

如何引用文章

Bashkeev VV. 汉代的文献《汉书》所存的第一章：分配结构和政治进程的反映. *China: Society and Culture*. 2022;1(1):65-78.

DOI: <https://doi.org/10.17816/Ch81802>

收到: 18.11.2020

接受: 15.06.2021

发布日期: 04.10.2021

ВВЕДЕНИЕ

Настоящая статья продолжает цикл публикаций, следующих основной источник по периоду Западная Хань (202 г. до н.э. — 8 г. н.э.) — *Хань шу* (漢書 «История Хань», или «Книга Хань») [1] с текстологической и структурной точек зрения с использованием комплексного подхода к историческому исследованию, разрабатываемого нами и нашими старшими коллегами, прежде всего Д.В. Деопиком и М.Ю. Ульяновым, на протяжении нескольких десятилетий [2–7]. Известно, что *Хань шу* является комплексным историческим сочинением, каждый из четырех разделов которого имеет свою, отличную от других, структуру. Ранее нами было показано, что это справедливо и для глав каждого из разделов в отдельности [8]. В частности, раздел *Дици* (帝記 Хроники [правления] императоров) включает пять структурных групп. Это «хроникальные сообщения», «исторические сообщения», «исторические повествования», «нарративы» и документы. Ранее мы дали их определения [8, 9], приведем их еще раз.

1. Хроникальные сообщения. «Форма изложения — краткая. Строго датированное, лапидарное, эмоционально нейтральное изложение фактов об историческом событии без дальнейшего развертывания в деталях» [8] (см. с. 456). Хроникальные сообщения бывают стандартными, и в этом случае «основным содержательным элементом таких сообщений является крупномасштабное действие, совершаемое субъектом по отношению к объекту. Со структурной точки зрения действия в хроникальных сообщениях всегда выражены одним иероглифом-предикатом» [9] (см. с. 88)¹. Также встречаются хроникальные сообщения, содержащие не действия, а явления, фиксирующие результаты астрономических наблюдений, природных бедствий, а также некрологи, сообщающие о смертях участников политического процесса [9] (см. с. 89).

2. Исторические сообщения. В отличие от хроникальных, «не датированные, эмоционально нейтральные сообщения с большей степенью детализации (например, атрибутами места)». Они отражают менее масштабные действия, чем хроникальные сообщения, и бывают двух видов — краткие и развернутые [9] (см. с. 90).

3. Историческое повествование. «Форма изложения — как краткая, так и развернутая. Краткая форма предполагает датировку, в этом случае налицо «имитация» хроникального типа ... краткая форма «исторического повествования», в отличие от «хроники», эмоционально окрашена. Она обязательно содержит иероглифы, отражающие эмоции (с ключом «сердце»), а также понятия,

отражающие чувственные проявления, позволяющие объяснить причины поступков, что, очевидно, является предметом рефлексии, явлением более поздним, чем запись события. Наиболее часто встречается *юй* 欲 («хотеть, желать, алкать»)» [8] (см. с. 456)².

4. Нарратив³. «Также как и «историческое повествование», эмоционально окрашен, «драматизирован» при помощи художественных средств и включает в себя мелкие детали. Смысловым ядром и главной типологической отличительной чертой «нарратива» являются речи исторических персонажей, вводимые маркером *юэ* 曰 («сказал, молвил»), представленные в монологической и диалоговой форме» [8] (см. с. 456–567). Иначе говоря, «нарратив» можно охарактеризовать как эмоционально детализированный развернутый диалог выраженной литературной природы [9] (см. с. 92).

5. Документы. Основной объект исследования в настоящей статье. Это уникальная структурная группа в тексте глав *дици*. В отличие от четырех других групп, они являются **полностью самостоятельным историческим памятником**, инкорпорированным в текст глав *дици* в целостном виде.

ВЫДЕЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ ИЗ ТЕКСТА ХАНЬ ШУ

Наличие самостоятельных документов в тексте *Хань шу* является важной отличительной особенностью данного памятника, в сравнении со вторым источником по раннему периоду истории Хань — *Шици* (史記 «Исторические записки»), где тексты документов практически отсутствуют, встречаясь лишь в одной главе раздела *Хань шу бэньци*, посвященной правлению императора Вэнь-ди (180–157 гг. до н.э.) [10].

Первая глава *Хань шу* состоит из двух частей и посвящена основателю государства Западная Хань Лю Бану в двух его ипостасях — до воцарения в качестве императора (часть первая) и после (часть вторая). Главное структурное отличие между ними состоит как раз в наличии документов. В первой части их нет, они появляются во второй части начиная с повеления *лин* 令 Лю Бана, как правителя, в 202 г. до н.э., что явно подчеркивает смену его статуса [8] (см. с. 451–469).

Всего в тексте всех *дици Ханьшу* сохранилось четыре вида документов: два вида указов правителя — высочайшие эдикты *чжао* 詔 и повеления *лин* 令, и два вида прошений чиновников — ходатайства *цзоу* 奏 и прошения *цин* 請. Таким образом, в тексте *дици* с помощью

¹ Например: «Пятый год [Хань-вана. Десятый месяц 203 г. — десятый месяц 202 г. до н.э.]. Зима. Десятый месяц. Хань-ван преследовал Сян Юя. 五年冬十月漢王追項羽» [1] (см. с. 49).

² Например: «Девятый месяц. Начальник [уезда] Пэй захотел овладеть Пэй и также откликнулся. 九月沛令欲以沛應之» [1] (см. с. 9).

³ Понятие «исторический нарратив» широко используется в исторической науке в различных значениях. Мы конкретизируем данное понятие, используя его как специальный термин, применяемый нами и нашими коллегами для строгих аналитических операций в рамках «критики текста» источника. См. также: [8] (см. с. 456, примеч. 6).

инкорпорирования в него самостоятельных документов отражен бюрократический механизм обратной связи между носителем высшей власти и высшей бюрократией, воплощенный в подаче ходатайств и прошений и ответных резолюциях правителя на них путем издания эдиктов и повелений. Важно, что данный механизм не изобретен в начале периода Хань, а существовал ранее и в начале второй китайской империи воспроизводился уже с учетом выработанной для нужд первого императора Цинь Шихуана бюрократической иерархии высшего документооборота. Напомним, что в правление первого императора Китая вместе с принципиально новой титулатурой были зафиксированы бюрократические атрибуты монарха, как носителя высшей императорской власти, — само его именование *чжэнь* 朕 («Мы, августейший») и отдельные виды документооборота в высшем эшелоне власти: императорский эдикт первостепенной важности *чжао* 詔, сохранивший этот статус вплоть до конца традиционного периода в 1911 г.; повеление второй степени важности *чжи* 制 [11] (см. с. 62). К периоду Хань наименование последнего (*чжи*) изменилось на *лин* 令. В свою очередь, ходатайство-доклад трону первостепенной важности *цзоу* 奏 также, как и эдикт *чжао* 詔, сохранил формальный высокий статус вплоть до конца традиционного периода в 1911 г.⁴ Таким образом, четыре вида документов существуют не отдельно друг от друга, а в виде взаимосвязанной системы, показавшей свою устойчивость до самого конца традиционного периода китайской истории.

В тексте *Хань шу* важной отличительной особенностью эдиктов, по сравнению с тремя другими частями системы документооборота высшей бюрократии, является то, что только они выделены в тексте памятника специальным маркером ввода цитаты — глаголом *юэ* 曰 («гласит»), который позволяет вычленив их из текста главы строго как самостоятельный документ, благодаря тому, что в сочетании *чжаоюэ* 詔曰 *чжао* является не глаголом, а существительным, и вся конструкция целиком переводится как «эдикт гласил»⁵. Остальные три вида документов обозначены в тексте источника только соответствующими иероглифами, не связанными с каким-либо глаголом. Это, среди прочего, оставляло теоретическую возможность при интерпретации смысла переводить *цзоу* 奏, *лин* 令 и *цин* 請 как глагол (соответственно «ходатайствовал», «повелел» и «попросили»), что и делалось западными и отечественными исследователями, в результате чего эти три вида документов оставались незамеченными, «слившимися» с текстом глав памятника, не привлекая к себе должного внимания⁶. В традиционной китайской науке наличие в *Хань шу* самостоятельных

документов было настолько признано и общеизвестно, что еще в период Южной Сун ученым Лоу Фаном 樓昉 был собран компендиум *Лян Хань чжао лин* (兩漢詔令 «Эдикты и повеления двух Хань»), где эдикты и повеления были выделены из общего текста официальных историй Западной и Восточной Хань. Поэтому в задачи данной статьи, наряду со смысловым анализом представленных в первой главе *Хань шу* документов, входят:

1) их структурное выделение как самостоятельных исторических памятников, перевод и введение в полноценный научный оборот (перевод текстов документов представлен в Приложении);

2) анализ структуры их количественного и качественного распределения в тексте второй части первой главы *Хань шу* — мы исходим из того, что сама структура изложения материала отражает динамику политической борьбы и управления страной.

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ В ПЕРВОЙ ГЛАВЕ ХАНЬ ШУ

В тексте исследуемой главы зафиксированы 34 документа, из них: 18 эдиктов, 11 повелений, 1 ходатайство и 4 прошения. Наибольшее количество документов приходится на 196 г. до н.э. (всего 12 документов, или 35%). График их распределения в процентах от общего количества сообщений представлен на рис. 1.

В предыдущих работах структурные группы были отнесены нами к текстам простого (хроникальные и исторические сообщения) и комплексного (нарративы и документы⁷) типа [9] (рис. 2).

На основе нашего прежнего анализа главы с точки зрения распределения пяти вышеназванных структурных групп [8], мы пришли к выводу, что если считать структуру, формируемую «хроникой» и «историческими сообщениями», отражающей изменения исторического процесса, а инструментом «редактуры» динамики этих изменений считать структурные группы — «исторические повествования» и «нарратив», то получается, что распределение последних (красная линия на графике, рис. 2) прямо влияет на общую структуру распределения информации во второй части первой главы *Хань шу*.

Проведенный анализ показал, что распределение «нарративов» и «исторических повествований» также больше всего влияет на общую подробность источника. При этом мы исходили из того, что «хроника» и «исторические сообщения» происходят из синхронных

⁴ О том, что описанный механизм взаимодействия существовал и при Цинь, свидетельствует наличие трех запросов-цзоу циньского времени в ханьском сборнике Цзоюаньшу 奏讞書 из Чжанцзяшань — сборнике судебных запросов и ответов по сложным или неясным уголовным делам [12] (см. с. 32–35).

⁵ См.: Приложение.

⁶ Например, первое повеление *лин* в 202 г. до н.э. (см. №1 в Приложении) в тексте *Шицзи* в переводе Р.В. Вяткина [11] (см. с. 187) введено фразой «император повелел», что не подразумевает восприятие нижеследующего фрагмента как самостоятельного документа.

⁷ Документы сами по себе имеют сложную структуру, поэтому и отнесены нами к текстам комплексного типа.

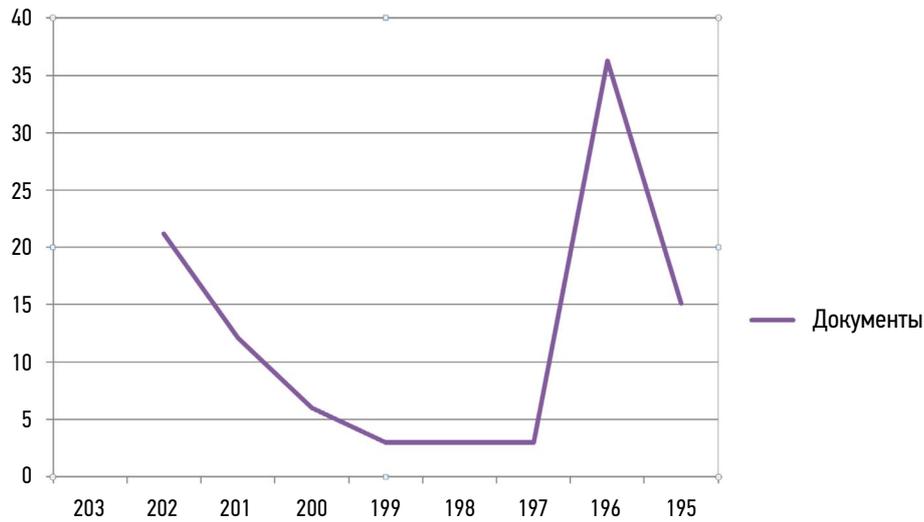


Рис. 1. Распределение документов в тексте главы (по годам в % от общего количества)

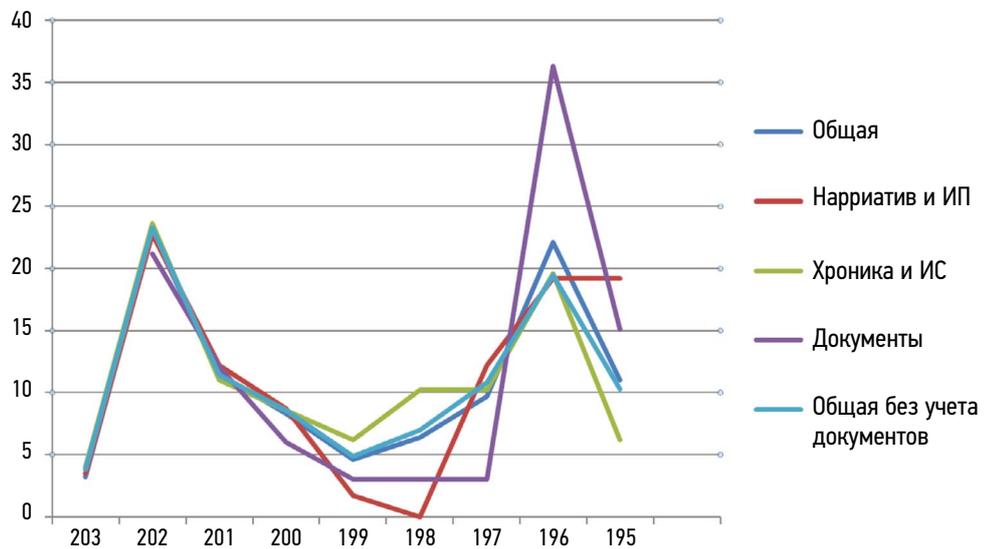


Рис. 2. Распределение всех структурных групп (по годам в % от общего распределения информации)

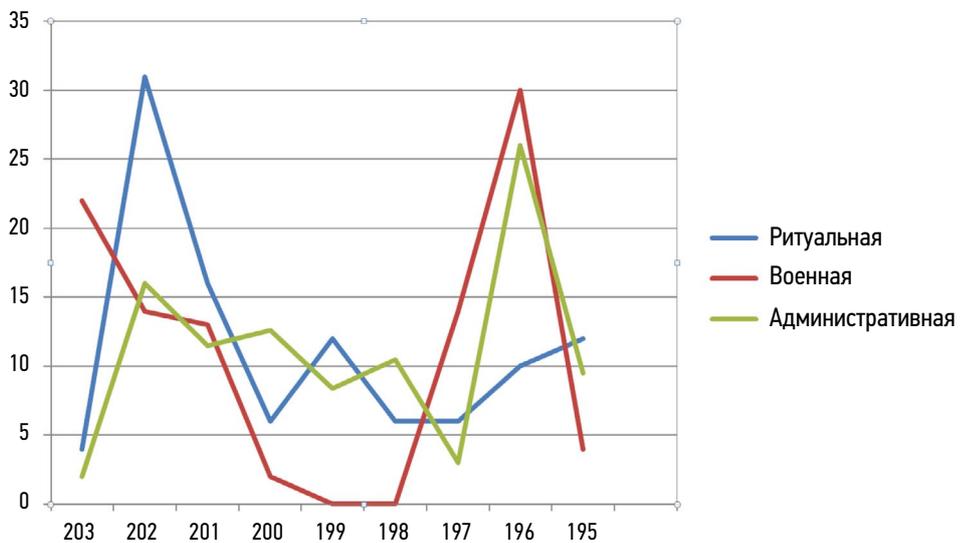


Рис. 3. Распределение действий во всех структурных группах (по годам в % от общего количества)

событиям первоисточников и отражают действительные изменения политической динамики. В то же время «исторические повествования» и «нарративы» добавлялись в *Хань шу* редакторами-составителями спустя значительное время после описанных в них событий и использовались как инструмент влияния на структуру распределения информации во второй части первой главы *Хань шу*.

Там, где «исторических повествований» и «нарративов» больше, линия на графике идет вверх, где — меньше, то мы не увидим пика, даже если линия распределения «хроники» и «исторических повествований» идет вверх. Это оказывается важным инструментом историографического «сокрытия» важности того или иного периода, смещения внимания читателя. Так, например, оказывается «скрыт» 195 г. до н.э., когда происходили важные события, отраженные в «хронике», но иных типов текста там не было, потому на общем массиве сведений главы этот год «малозаметен».

Важнейшим моментом с точки зрения структурной значимости документов в тексте второй части первой главы *Хань шу* является то, что документы, как структурная группа, инструментом историографического влияния не являются. Динамика распределения документов не приводит к изменению приоритетов распределения исторической информации вообще (рис. 2, линия «общая без учета документов»), из чего можно предположить, что присутствие документов в тексте главы не являлось инструментом историографической манипуляции, а в той или иной степени отражало реальность с точки зрения высшей бюрократической активности в тот или иной момент периода 202–195 гг. до н.э.

ОТРАЖЕНИЕ В ДОКУМЕНТАХ ДИНАМИКИ ПОЛИТИЧЕСКОГО ПРОЦЕССА

В 202 г. до н.э. Лю Бан решением ряда *ванов* становится императором, и с этого момента начинается публикация документов, иначе говоря, начинает работать механизм документооборота, как средство управления страной в сфере высшей власти.

Как отмечалось выше, основным содержательным элементом сообщений источника простого типа являются действия. Они были выбраны нами в качестве элемента исторической информации. Все действия, содержащиеся в хроникальных сообщениях и документах в источнике, по своей тематике относятся к трем сферам деятельности — военной, административной и ритуальной. Военные действия фиксируются в хроникальных сообщениях, в документах их нет вообще. В документах присутствуют действия в гражданской и ритуальной сферах. Общее распределение действий по всем сферам во всех структурных группах в процентах от общего количества представлено на рис. 3.

Как известно, политический процесс состоит из двух частей: политическая борьба в широком смысле и управление страной [13]. И если военная сфера открыто отражает явные проявления политической борьбы, то действия в административной и ритуальной сферах, представленные в документах, на первый взгляд, относятся именно к области управления страной, имея своей конечной целью достижение такого состояния, как «управляемость». Очевидно, что политическая борьба и управление всегда влияют друг на друга. Во всех актах управления так или иначе проявляется политическая борьба, однако это влияние может быть как явным, так и косвенным. Поэтому интересно выяснить, как распределены действия

Таблица 1. Распределение действий в документах

Год	Месяц	Вид	Действие	Сфера
202		Повеление лин 令 №1	號	Церемониальная
			都	Административная
			赦	Административная
		Ходатайство 奏 №1	願	Церемониальная
			為	Административная
		Эдикт 詔 №1	王	Административная
			歸	Административная
			復	Административная
		Эдикт 詔 №2	復	Административная
			免	Церемониальная
			赦	Церемониальная
			賜	Административная
			賜	Административная
			令	Церемониальная
勿			Церемониальная	
高	Административная			

Таблица 1. Окончание

Год	Месяц	Вид	Действие	Сфера
202	<i>девятый</i>	Эдикт 詔 №3	視	Административная
		Прошение 請 №1	立	Административная
	<i>Зима. десятый</i>	Повеление 令 №2	縣	Административная
201		Эдикт 詔 №4	赦	Церемониальная
		Эдикт 詔 №5	王齊、荊地	Административная
	<i>Первый месяц, день бин у</i>	Прошение 請 №2	立…為…王	Административная
			立…為…王	Административная
<i>пятый</i>	Эдикт 詔 №6	尊	Церемониальная	
200	<i>Весна</i>	Повеление 令 №3	勿事	Административная
	<i>одинадцатый</i>	Повеление 令 №4	歸 祠	Административная Церемониальная
199		Повеление 令 №5	勿事	Административная
			毋得冠劉氏冠	Церемониальная
			毋得衣錦繡	Церемониальная
198		Эдикт 詔 №7	罪三族	Административная
	<i>восьмой</i>	Повеление 令 №6	立太上皇廟	Церемониальная
196		Эдикт 詔 №8	屬	Административная
			代	Административная
			擇	Административная
		Прошение 請 №3	立…為…王	Административная
	<i>второй</i>	Эдикт 詔 №9	令常以十月朝 獻 遣詣 夷三族	Административная Административная Административная Административная
196		Эдикт 詔 №10	擇 -	Административная
		Прошение 請 №4	立…為…王	Административная
		Повеление 令 №7	復終身	Административная
	<i>Лето пятый</i>	Эдикт 詔 №11	立…為…王	Административная
	<i>шестой</i>	Повеление 令 №8	復終身	Административная
	<i>седьмой</i>	Эдикт 詔 №12	擇-	Административная
		Прошение 請 №5	立…為…王	Административная
		Эдикт 詔 №13	議-	Административная
195	<i>двенадцатый</i>	Эдикт 詔 №14	令視其冢	Церемониальная
		Эдикт 詔 №15	爵各一級	Церемониальная
			赦之	Церемониальная
			加爵亦一級	Церемониальная
		Эдикт 詔 №16	議-	Административная
		Прошение 請 №7	立…為…王	Административная
		Эдикт 詔 №17	立…為…王	Административная
<i>третий</i>	Эдикт 詔 №18	世世復	Церемониальная	
	<i>четвертый</i>	<i>день цзя-чэнь. Император скончался во дворце Чанлэгун</i>	崩	Некролог

в церемониальной и административной сферах непосредственно в документах (табл. 1).

Всего в семи годах правления (период издания документов) в 34 документах было зафиксировано 52 действия, из них 36 (69%) — в административной сфере и 16 (31%) — в церемониальной. Как видим, большинство действий, произведенных посредством работы бюрократического аппарата, относится к административной сфере. В свою очередь, 6 из 16 (37%) церемониальных действий содержатся в одном документе (202 г. до н.э.), отражающем установочные реформы Лю Бана в этом году, 5 из 16 (31%) относятся к документам завершающего правления 195 г. до н.э., а оставшиеся распределены с 201 по 199 г. до н.э. В целом такое распределение действий соответствует общему распределению действий во всех структурных группах, что говорит о значительной роли документооборота в управлении страной.

Наиболее часто (9 из 36, или 25%) в административной сфере встречается связанная конструкция — эдикт-прошение, содержащая действия: «выбрать ... кого-то *ваном*» (цзэ - ли ... вэй... ван 擇 - 立...為...王) или же «обсудить избрание кого-то *ваном*» (и - ли ... вэй... ван 議 - 立...為...王), отражающая назначение *ваном* на какой-то территории. Можно предположить, что назначение *ваном* отражает политическую борьбу конца правления Лю Бана, проявляющуюся в административной сфере.

Фактически в правлении Лю Бана мы наблюдаем два пика борьбы за власть: 201–202 гг. до н.э. и 196–195 гг. до н.э. Второй явно отражен в документообороте и его содержании: большинство (7 из 9, или 77%) назначений *ванов* при помощи документов приходится на эти два года, т.е. это инструмент политической борьбы в мирное время, отраженный в документах⁸. Обращает на себя внимание, что в последние два года своего правления Лю

Бан активно администрировал страну: эдикты и повеления используют, чтобы назначить на должность, возникает устойчивая обратная связь с бюрократией, которая в первые годы правления еще не устоялась.

Внезапная смерть правителя на пике администрирования страны позволяет нам выдвинуть гипотезу о том, что Лю Бана, скорее всего, убили в результате острой придворной борьбы, одним из главных участников которой был род его жены, императрицы Люй, чему есть много косвенных свидетельств, в том числе странное описание смерти с отказом от лечения [9]. Конечно, рост числа документов в конце правления можно трактовать по-разному. В устном комментарии к нашему докладу по данной проблеме А.Э. Терехов, например, предполагал, что это было историографическим способом показать, что император скоро умрет. Однако мы, видя график распределения информации, предполагаем, что количество документов отражается адекватно; характер документов свидетельствует, что император начал выстраивать бюрократический механизм управления страной и «не собирался умирать». Документы готовились исходя из планового течения событий, но с началом острой борьбы и военных действий конца правления все пошло не так, как он мог рассчитывать. Конфликт налицо — в 196 г. до н.э. император управлял страной, мысля себя как вершину бюрократического аппарата, что не входило в планы рода Люй и прочих его противников, так как в начале правления он был компромиссной фигурой, устраивавшей различные знатные группировки, приведшие его на трон. Однако его усиление к концу правления вызвало целый ряд вооруженных мятежей как на севере, так и на юге страны. Активное администрирование в последние месяцы жизни правителя, на наш взгляд, свидетельствует о том, что его смерть была внезапна и прервала выстраивание механизма управления, проявляющегося в документообороте.

Приложение

Перевод документов из главы 1Б Хань шу⁹

№1. 令 [202 г. до н.э.] Весна. Первый месяц.

Повеление лин

Издан повеление, гласящее: «Земли Чу уже усмирены, но у императора И-ди не было наследников. [Мы] хотим позаботиться о народе Чу и определить им правителя. Ци-ван [Хань] Синь привык к нравам и обычаям Чу — поставлю [его] Чу-ваном, править [областью] к северу от [реки] Хуай[хэ] со столицей Ся-пэй.

Сянго Вэй Цзяньчэн-хоу Пэн Юэ усердно трудился для народа в Вэй. Скромно в одном ряду вместе с солдатами и офицерами, часто малыми атаковал большие [силы] и несколько раз разбивал армию Чу. Его титул вана прежних земель Вэй будет Лян-ван со столицей в Динтао».

[В повелении] также говорилось: «Войска не получали отдых восемь лет, весь народ страдал невероятно. Сейчас дела [по усмирению] Поднебесной завершены. Пусть [объявляется] амнистия по всей Поднебесной [для всех], кто не имеет смертного приговора».

№2. 奏 Весна. Первый месяц. Ходатайство цзоу

Вслед за этим *чжухоу*, предоставили ходатайство, гласящее:

«Чу-ван Хань Синь, Хань-ван [Хань] Синь, Хуайнань-ван Ин Бу, Лян-ван Пэн Юэ, в прошлом Хэншань-ван У Жуй, Чжао-ван Чжао Аои Янь-ван Цзан Ту, заслуживая казни и дважды кланяясь у подножья трона Великого Вана, говорим:

«В прежние времена Цинь действовало, отринув Дао, и Поднебесная наказала его. Вы, Великий Ван, были

⁸ В тексте источника тоже могли написать «назначили *ваном*», но конкретно эти случаи описаны в документах.

⁹ Перевод автора по изданию [1].

первым, кто захватил правителя Цинь и усмирил Гуаньчжун — у Вас больше всех заслуг перед Поднебесной. Вы сохранили жизнь умирающим и обезопасили тех, кто находился в опасности. Вы спасли тех, кто потерпел поражение, и восстановили связь с предками, возобновив жертвоприношения, дабы успокоить весь народ. Ваши заслуги велики, добродетель Ваша высока. Вы, кроме того, благоволили *чжухоу* и *ванам*, имеющим заслуги, позволив им приносить жертвы на алтарях земли и зерна *шэцзи*.

Разделение земель уже завершено, но совпадение тронного титула с [младшими титулами] уничтожает различия между верхами и низами, и Ваши, Великий Ван, заслуги и добродетели для будущих поколений не прославляются. Заслуживая казни и дважды кланяясь, предлагаем Вам почетный титул Августейшего Императора — *Хуанди*.

Хань-ван молвил: «Я, недостойный человек, слышал, что [титулом] «император-ди» должны обладать лишь достойные. [По отношению ко мне это] наименование — пустая учтивость, не соответствующая действительности. Не мне брать его. Ныне вы, *чжухоу* и *ваны*, продвинули и возвысили меня, недостойного человека, как же я могу занять это место?!»

Все *чжухоу* и *ваны* сказали: «Вы, Великий Ван, поднялись из самых низов, Вы уничтожили мятежное Цинь, властно привели в движение всё в пределах морей. Более того, от самого захолустья до Хань-чжуна Вы властвовали добродетельно, карая несправедливость, назначая имеющих заслуги, умиротворяя и усмиряя всё в пределах морей. Заслуженные чиновники все получили земли в кормление, Вы не оставили их себе в собственность. Вашей милостью, Великий Ван, Вы покрыли [пределы] четырех морей. Нам, *чжухоу* и *ванам*, не достает [слов], чтобы высказать это. Вы совершенно соответствуете престолу Императора. Мы уповаем, что Вы, Великий Ван, благословите Поднебесную».

Хань-ван молвил: «Если *чжухоу* и *ваны* благословляют это деяние — быть полезным народу Поднебесной — тогда это становится возможным».

№3. 詔 Второй месяц. День цзя-у. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Прежний Хэншань-ван У Жуй, вместе с его двумя сыновьями и сыном его старшего брата, проследовал с сотней [отрядов] войск из Юэ, чтобы помочь *чжухоу* наказать жестокое Цинь, и это было его большой заслугой перед *чжухоу*, которые пожаловали ему титул *вана*. Сян Юй захватил и силой отобрал его территории, назвав его По-цзюнем. Для управления Чанша, Юй-чжаном, Сян-цзюнем, Гуй-лином и Нань-хаем По-цзюня [У] Жужа ставим Чанша-ваном». Также говорилось: «Бывший [Минь] Юэ-ван [Цзоу] Ван-чжу изначально подносил жертвы *сы* в Юэ. Цинь захватило и силой отобрало его территории,

в результате чего духи земли и злаков *шэцзи* не получили животной крови в жертву. Когда *чжухоу* покарали Цинь, [Цзоу] Ван-чжу лично повел войска из Миньчжун помогать уничтожить Цинь. Сян Юй отстранился от него и не стал ставить его [*ваном*]. Ныне назначаем его Минь-юэ-ваном, дабы править Миньчжуном, дабы не допускать упущений на службе».

№4. 詔 Лето. Пятый месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Сыновья *чжухоу*, находящиеся в Гуаньчжуне освобождаются [от повинностей и налогов] на двенадцать лет. Те, кто уже вернулся [домой], [освобождаются] на половину [этого периода].

Ранее некоторая часть народа собралась вместе и сгорела в горах и болотах, и их имена и число не были учтены. Ныне Поднебесная уже усмирена; повелеваем, чтобы каждый вернулся в свой уезд *сянь* и восстановил свой первоначальный ранг, поля и жилье.

Чиновники должны широко распространить это [установление] в виде письменного закона. [Также] запрещаются [наказания] избиением бамбуковыми палками.

Те из народа, кто из-за голода или жажды продавал себя другим людям в рабы или наложницы — все они освобождаются и считаются простолюдинами.

Младший армейский командный состав и солдаты амнистируются.

Невиновные, но лишённые ранга, и те, кто ниже ранга *дафу*, высочайше жалуются рангом *дафу*. Те, кто ранее имел ранги *дафу* и выше, высочайше жалуются следующим рангом. Всем тем, кто имеет ранг *цидафу* и выше, повелеваем сесть на землю в кормление, все те, кто не является *цидафу*, и ниже, возвращаются к себе на дворья и освобождаются от работ».

Также говорилось: «*Цидафу*, *гунчэн* и выше — высокие ранги. Среди детей *чжухоу* и тех, кто вернулся со службы в армии, — очень много высоких рангов. Мы неоднократно издавали эдикты, повелевая чиновникам *ли* прежде всего предоставить им поля и жилье, и для тех, кто ходатайствует о таком у чиновников *ли*, следует сделать это немедленно. Ритуал пожалования почетных рангов «правителям людей» *хожэньцзюнь* был проведен императором задолго до [появления] чиновников *ли*, однако он до сих пор не осуществлен, и это весьма невразумительно.

В прошлом народ Цинь, получавший ранги выше *гундафу*, ритуально приветствовался чиновниками *лин* и министрами *чэн* как равный [сложением рук, но без поклона]. Ныне Я¹⁰ сии ранги не могут недооценивать, однако же чиновники *ли* самолично и тайно берут их себе! Кроме того, по закону, имеющие заслуги и тяжело трудящиеся должны получить поля и жилье. Ныне мелкие чиновники *сяоли*, никогда не бывшие в армии, в полном достатке и (у)довольствии, а имеющие заслуги [воины] не получают заботы. Отвернувшиеся от общественного и установившие

¹⁰ Здесь, вместо стандартного в таких случаях *чжэнь* 朕 — «Мы», употреблено *у* 吾 — «Я, Мой».

[главным] личные областные правители *шоувэй* и старшие чиновники *чанли* воспитаны крайне плохо! Настоящим приказом повелеваю всем чиновникам с подобающим почтением относиться к высоким рангам, в соответствии с Нашей Волей. Если будет расследовано, что есть не подчинившиеся моему эдикту, то таковым будут предъявлены суровые обвинения».

№5. 詔 Девятый месяц. Эдикт *чжао*

Императорским эдиктом предписывалось *чжухоу* и *ванам* искать имеющего заслуги, дабы поставить его ваном Янь.

№6. 請 Прощение *цин*

Цзин-ван Чэнь Синь и другие десять человек, сказали: «Тайвэй Чанъань-хоу Лу Вань имеет больше всех заслуг. Просим поставить его Янь-ваном».

№7. 令 Зима. Десятый месяц. Повеление *лин*

Было приказано строить укрепленные стены в уездах *сянь* и городах *и*.

№8. 詔 [201 г. до н.э.] Двенадцатый месяц.

Эдикт *чжао*

В императорском эдикте говорилось: «Поднебесная уже умиротворена, состоятельные и влиятельные *хаоцзе*, имеющие заслуги, наделены титулами *хоу*. [Мы] на престоле недавно и еще не сумели наградить всех по их заслугам. Они жили в армии девять лет, некоторые из них не ведали законов и эдиктов, и потому некоторые нарушали закон. Совершившие большое [преступление], были убиты или искалечены. Мы весьма сожалеем об этом. Пусть будет объявлена амнистия по Поднебесной.

№9. 詔 День *цзя-шэнь*. Эдикт *чжао*

В императорском эдикте говорилось: «Ци — владение, основанное в древности. Ныне в нем расположены округа и уезды [империи], пусть оно вновь управляется *чжухоу*. Военачальник Лю Цзя обладает множеством больших заслуг и также отличается высокой нравственностью, великодушием, добротой и любовью, будет *ваном* в Ци и Цзин.

№10. 請 Весна. Первый месяц. День *бин-у*.

Прощение *цин*

День *бин-у*. Хань-ван Синь и другие направили на утверждение прошение передать в управление пятьдесят три уезда бывшего округа Дунян-цзюнь, округа Чжан-цзюнь и округа У-цзюнь Лю Цзя, назначив его Цзин-ваном. Передать в управление тридцать шесть уездов округов Дан-цзюнь, Се-цзюнь и Тань-цзюнь младшему брату [императора] Вэньсинь-цзюню Лю Цзяю, назначив его Чу-ваном.

№11. 詔 Лето. Пятый месяц. День *бин-у*.

Эдикт *чжао*

В императорском эдикте говорилось: «Из ближайшей родни у человека нет никого роднее отца и сына. Поэтому

отец, обладая Поднебесной, передает ее сыну, а сын, обладая Поднебесной, наследует ее от отца — такова высшая степень людской добродетели.

В прошлом в Поднебесной был большой беспорядок, восставали вооруженные отряды, и весь народ переживал невзгоды и бедствия. Мы, лично надев доспехи и с заточенным оружием в руках, сами командовали офицерами и солдатами, лицом к лицу встречая смертельную опасность и усмиряя мятежи и беспорядки. Поставив *чжухоу*, [Мы] распустили войска и дали народу спокойную жизнь, [принесли] в Поднебесную всеобщий мир. Всё это — [плоды] обучения и наставлений Тай-гуна [нашего отца]. Все *ваны* и *хоу*, военачальники, чиновники и *дафу* уже почтили Нас [титолом] Августейшего Императора *хуанди*, но Тай-гун все еще не имеет титула. Ныне Император почтительно нарекает Тай-гуна Великим императором *тайшанхуан*.

№12. 令 [200 г. до н.э.] Весна. Повеление *лин*

[Издали] повеление, [если] *чжунлан* совершает преступление, по которому положено наказание большее, чем отрезание бакенбард, [чиновники] должны спросить [согласие престола на приговор]. [Также говорилось, что] те, из народа, у кого родились сыновья, должны быть освобождены от общественных работ на два года.

№13. 令 Одиннадцатый месяц. Повеление *лин*

[Издали] повеление, [по которому] тела офицеров и солдат, умерших в действующей армии, должны быть помещены в легкие гробы *вэй* и возвращены в родные уезды. Их уезды должны снабдить их посмертным одеянием и саванами, гробами *гуань* и похоронными принадлежностями. Устроить жертвоприношение *цы*, пожертвовав барана и свинью. Старшие чиновники *чжанли* должны надзирать за их погребением.

№14. 令 [199 г. до н.э.] Весна. Третий месяц.

Повеление *лин*

[Издали] повеление, [по которому] офицеры и солдаты, дошедшие в действующей армии до Пинчэна, а также охранявшие города вокруг него, должны быть освобождены от общественных работ пожизненно. Тем, чей ранг ниже *гуншэн*, запрещено надевать родовой головной убор Лю [из бамбукового лыка]. Торговцам запрещено носить парчу *цинъю*, узорные тонкие шелка *циху*, льняные или холщовые ткани *чичжу* и изделия из тканной шерсти *лай*; носить оружие и ездить на лошадях — как на колесницах, так и верхом».

№15. 詔 [198 г. до н.э.] Двенадцатый месяц.

Эдикт *чжао*

В императорском эдикте [говорилось]: «Посмевающие последовать за ваном [Чжао] будут казнены [вместе] с тремя родами [родственников — отца, матери и жены].

№16. 令 [197 г. до н.э.] Восьмой месяц.**Повеление лин**

[Издали] повеление, [по которому обязали] всех *чжу-хоу* основать храмы Великого Императора *Тайшанхуан мяо* в столицах своих владений.

№17. 詔 [196 г. до н.э.] Весна. Первый месяц.**Эдикт чжао**

В императорском эдикте говорилось: «Земли Дай находятся к северу от Чаншань и граничат с инородцами *и-ди*. Чжао же находится к югу от гор, [так что Дай] далеко и неоднократно сталкивалось с грабежами племен Ху, создать [целостное] владение трудно. [Необходимо] взять часть земель Тайюань к югу от гор и присоединить к Дай. Все, что находится к западу от [земель] Юньчжун в Дай, станет округом Юньчжун-цзюнь 雲中郡. Таким образом, Дай будет меньше страдать от грабежа [своих] границ. *Ваны*, *сянго*, *тунхоу* и чиновники, [с жалованием] в две тысячи *даней*, должны выбрать того, кто может стать Дай-ваном».

№18. 請 Прощение цин

Янь-ван [Лу] Вань, *сянго* [Сяо] Хэ и другие, [все]го тридцать три человека ответили: «Ваш сын [Лю] Хэн способен, мудр и мягок в обращении с людьми. Просим поставить его Дай-ваном со столицей в Цзинь-ян». Была объявлена общая амнистия в Поднебесной.

№19. 詔 Второй месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «[Мы] очень хотим уменьшить подушную подать *фу*. Ныне подношения [двору] *сянь* бессистемны, и чиновники *ли* иногда могут брать слишком большую подать *фу*, дабы произвести подношение *сянь*. Поскольку *чжухоу* и *ванов* очень много, то [простой] народ страдает от этого. Повелеваем *чжухоу*, *ванам* и *тунхоу* впредь регулярно совершать подношения трону в десятом [лунном] месяце. Каждый округ будет [совершать подношение] в соответствии с численностью своего населения. [Каждый] человек раз в году будет платить [налог] в шестьдесят три монеты, чтобы обеспечить затраты на подношения [двору]».

В эдикте также говорилось: «Истинно, [Мы] слышали, что [среди праведных] правителей-ванов никто не стоял выше, чем *чжоуский* Вэнь-ван, [а среди правителей-] гегемонов никто не стоял выше, чем *циский* Хуань-гун, но и они принимали к себе способных и мудрых людей *сянь*, дабы прославиться. Неужели ныне в Поднебесной разум и способности их остались лишь среди людей древности?»

Беда состоит в том, что [их] повелитель не пересекается [с ними]. Как же ученый муж может войти [в дворцовые покои]? Ныне Мы, Благословением Небес, и [силами] способных мудрых мужей и высших сановников усмирив и обретя Поднебесную, сделав ее одной семьей, хотим, чтобы было это долговечно, чтобы из поколения в поколение непрестанно подносились жертвы в Храме Предков.

Способные и мудрые люди уже разделили со мной мир, но еще не разделили с Нами выгод спокойствия, как же такое может быть? Тех способных, мудрых мужей и высших сановников, кто готов сопровождать меня в поездках, Мы сможем облечь почетом и известностью. Да будет об этом объявлено по всей Поднебесной дабы все уяснили Нашу волю.

Главный цензор *юйшидафу* [Чжоу] Чан [Чжао Яо] передаст это первому министру *сянго*, *сянго* Цзань-хоу [Сяо Хэ] передаст *чжухоу* и *ванам*; помощник цензора *юйшичжунчжифа* передаст это начальникам округов. Тех из них, кто обладает безупречной репутацией и высшей добродетелью, [чиновникам] необходимо лично убедить прибыть, послав за ними колесницу для доставки в ведомство первого министра (*сянгофу*) для регистрации рода занятий, идеологической принадлежности и возраста. Если станет известно, что об имеющихся [мужах] не было доложено, то [таковые чиновники] будут уволены. За теми, кто стар, слаб или болен, посылать не надо».

№20. 詔 Третий месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Выбрать [тех], кто может стать Лян-ваном и Хуайян-ваном».

№21. 請 Прощение цин

Янь-ван [Лу] Вань, *сянго* [Сяо] Хэ и другие попросили поставить сына [императора] [Лю] Куя Лян-ваном, а [другого] сына [Лю] Ю поставить Хуайян-ваном.

№22. 令 Лето. Четвертый месяц. Повеление лин

[Издали] повеление, [по которому] люди из Фэнь, переселенные в Гуаньчжун, были освобождены от [общественных работ] пожизненно.

№23. 詔 Пятый месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Традиции людей [Нань] Юэ таковы, что они любят биться друг с другом. В прежние времена Цинь переселила людей из центра в три округа на юге, чтобы они жили смешанно с народом Юэ [не давая им биться друг с другом]. Так случилось, что Поднебесная покарала Цинь. Начальник Нань-хай [Чжао] То поселился на юге и управлял там как главный. Он был всесторонне развит, поэтому количество людей в центре больше не сокращалось, а традиция людей Юэ нападать друг на друга полностью прервалась. Все полагаются на его силы. Ныне ставим [Чжао] То Наньюэ-ваном и поручаем Лю Цзя передать ему печать и шнур с кистью *сишоу*».

№24. 令 Шестой месяц. Повеление лин

[Издали] повеление, [по которому] офицеры и солдаты бывшие в действующей армии в Шу, Хань и Гуаньчжун были освобождены [от налогов и военной службы] пожизненно.

№25. 詔 Эдикт чжао

В императорском эдикте [предписывалось] *ванам* и *сянго* выбрать [тех], кто может стать Хуайнань-ваном.

№26. 請 Прощение цин

Придворные попросили поставить сына [императора] [Лю] Чжана *ваном*.

№27. 詔 Зима. Десятый месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «В древности У было удельным княжеством. Не так давно Цзин-ван [Лю Цзя] обладал и этими землями, но ныне умер, не оставив потомков. Мы хотим снова поставить У-вана. Необходимо обсудить, кто на это способен».

№28. 請 Прощение цин

Чанша-ван [У] Чэнь и другие сказали: «Пэй-цзюнь [Лю] Пи серьезен и достоин, просим поставить его У-ваном».

№29. 詔 [195 г. до н.э.] Двенадцатый месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Циньский император, Чуинь-ван [Чэнь Шэн], Вэй-ван Ань Си, Ци-ван Минь и Чжао-ван Дао-сян — все прервали свой род, не оставив наследников. Поэтому предоставляем для Первого Августейшего Императора Цинь Циньши хуан-ди двадцать семей поселенцев — охранников погребений *шоучжун*; для каждого из [ванов] Чу, Вэй и Ци — по десять семей, для Чжао-вана и принца Вэй У-цзи — пять семей. Приказываем [им] следить за курганами *чжун*, отбросив все прочие дела».

№30. 詔 Весна. Второй месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Янь-ван [Лу] Вань — Наш старый товарищ, Мы любили его как сына. Услышав о его сговоре с Чэнь Си, Мы полагали, что этого не может быть. Поэтому направили человека призвать [Лу] Ваня. [Но Лу] Вань, сказавшись больным, не явился, и его мятежные замыслы стали очевидны. Чиновники из Янь, имеющие жалование более шести сотен даней и не причастные к данному преступлению, будут пожалованы следующим рангом. Те, которые изначально были с [Лу] Ванем, [но] оставили его и вернулись [к Хань], амнистируются и также получают следующий ранг».

№31. 詔 Эдикт чжао

В императорском эдикте [предписывалось] *чжухоу* и *ванам* обсудить, кто может стать Янь-ваном.

№32. 請 Прощение цин

Чанша-ван У Чэнь и другие попросили назначить сына [императора Лю] Цзяня Янь-ваном.

№33. 詔 Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Нань-хоу Цзи также является потомком Юэ, жалуюем ему титул Наньхай-вана».

№34. 詔 Третий месяц. Эдикт чжао

В императорском эдикте говорилось: «Мы стали Сыном Неба, и ныне вот уже двадцать лет как император обладаем Поднебесной. Вместе с выдающимися воинами и талантливыми мужами Мы умили Поднебесную, воссоединив и умиротворив ее. Самым заслуженным пожалованы титулы *ванов*, затем титулы *лехоу* и, наконец, наименее отличившимся — города *и* в кормление. Кроме того, некоторые из родственников важных чиновников *чэнь* получили титул *лехоу*, всем им было разрешено самим назначать чиновников *ли*, назначать и собирать подати *фу*, а их дочери стали [называться] княжнами *гунчжу*.

Все *лехоу*, имеющие города *и* в кормление, носят пясные печати, им пожалованы большие жилые палаты. Чиновников с доходом в две тысячи *даней* переместили в Чанъань, где они получили малые жилые палаты. Те, кто вместе с Хань, подчинили три [части] Цинь, освобождаются от [податей] пожизненно. Мы можем сказать, что не остались в долгу перед способными мудрыми мужьями и заслуженными чиновниками Поднебесной.

Тех же, кто вопреки собственному долгу, предавая Поднебесную, самовольно поднимает войска, необходимо карать всеобщим походом [против них сил] Поднебесной. Да будет об этом объявлено по всей Поднебесной, дабы все уяснили Нашу волю.

Благодарности. Автор благодарит своего научного руководителя, заведующего кафедрой китайской филологии Института стран Азии и Африки МГУ им. М.В. Ломоносова, канд. ист. наук М.Ю. Ульянова за неизменную поддержку, плодотворное научное общение и помощь в работе.

Acknowledgments. The author thanks his supervisor, head of the Department of Chinese Philology at the Institute of Asian and African Studies of Lomonosov Moscow State University, PhD. (Hist.) M.Yu. Ulyanov for constant support, fruitful scientific communication and assistance in work.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. 班固. 漢書. 北京: 中華書局, 1962. [Бань Гу. Ханьшу (История Хань). Пекин: Чжунхуа, 1962.]
2. Деопик Д.В. Количественные и машинные методы обработки исторической информации // XIII международного конгресса исторических наук: доклады. М., 1970. С. 181–199.
3. Деопик Д.В. Опыт систематизации конкретно-исторического материала, содержащегося в «Чуньцю» // Общество и государство в Китае. 1973. Т. 4. № 2.
4. Ульянов М.Ю. Текстологические аспекты изучения Чуньцю Цзочжуань: к проблеме выделения и характеристики структурно-жанровых групп // Общество и государство в Китае. 2011. Т. 41. № 1. С. 43–59.
5. Ульянов М.Ю. Об этапах историописания в Древнем Китае: периоды Чуньцю и Чжаньго (VIII–III вв. до н.э.) // *Orientalia et Classica*. 2013. Вып. 50. С. 317–336.
6. Ульянов М.Ю. Структура «комментирующего комплекса» Чуньцю Цзочжуань (комментарий Цзо к Чуньцю): соотношение

«исторического» и «каноноведческого». В кн.: Розенберговский сборник: востоковедные исследования и материалы. СПб, 2014. С. 248–270.

7. Ульянов М.Ю. Структура и содержание повествований в Чуньцю Цзочжуань («Комментарий Цзо к “Веснам и осеням”»): к характеристике исторической прозы в древнекитайской литературе // Материалы VI международной конференции «Проблемы литературы Дальнего Востока». СПб., 2014. Т. 2. С. 110–126.

8. Башкеев В.В. «Исторические повествования» и «нарративы» в описании борьбы Лю Бана за власть по данным Гао-ди цзи шан (Хроника Гао-ди, часть первая) из Хань шу // Общество и государство в Китае. 2018. Т. 48. № 2. С. 451–469.

9. Башкеев В.В. О структуре изложения в разделе дици Хань шу. На материале главы Гао-ди цзи ся // Общество и государство в Китае. 2019. Т. 49. № 1. С. 87–107.

10. Башкеев В.В. Первые результаты текстологического анализа Гао-ди цзи шан из Хань шу в сопоставлении с соответствующими главами из Ши цзи // Общество и государство в Китае. 2018. Т. 48. № 2. С. 432–449.

11. Сыма Цянь. Исторические записки (Ши цзи) / пер., коммент. А.Р. Вяткин, В.С. Таскин. М.: Восточная литература, 2003. Т. 2. 567 с.

12. Цзоуяньшу («Сборник судебных запросов»): палеографические документы древнего Китая / пер., коммент. М.В. Корольков. М.: Восточная литература, 2013. 215 с.

13. Башкеев В.В., Ульянов М.Ю., Целуйко М.С. Подходы к исследованию политических процессов в описании древней и средневековой истории Китая и стран Юго-Восточной Азии. В кн.: Отголосок прошедшего в будущем. М.: Издательство ПСТГУ, 2012. С. 41–71.

REFERENCES

1. Ban Gu. Han shu [History of Han]. Beijing, 1962. (In Chinese)
2. Deopik DV. Kolichestvennye i mashinnye metody obrabotki istoricheskoi informatsii Proceedings of XIII Int. Congress of Historical Sciences. Moscow; 1970. P:181–199. (In Russ).
3. Deopik DV. Experience of Systematization of Specific Historical Material Contained in “Chunqiu”. *Society and State in China*. 1973;4(2). (In Russ).
4. Ulyanov MYu. Textual Aspects of the Study of Chunqiu Zuo zhuan: To Problem of Distinguishing and Characterizing Structural-Genre Groups. *Society and State in China*. 2011;41(1):43–59. (In Russ).
5. Ulyanov MYu. On Stages of Historical Description in Ancient China: The Periods of Chunqiu and Zhanguo (VIII–III CC. BC). *Orientalia et Classica*. 2013;(50):317–336. (In Russ).
6. Ulyanov MYu. Structure of the “Commenting Complex” of Chunqiu Zuo zhuan (Commentary of Zuo to Chunqiu): Balance of “Historical” and “Canonical”. In: *Rosenberg collection: Oriental Studies and Materials*. Saint Petersburg; 2014. P:248–270. (In Russ).
7. Ulyanov MYu. Structure and Content of Narrations in Chunqiu Zuo zhuan Commentary of Zuo to ‘Springs and Autumn’: To the Characteristic of Historical Prose in Ancient Chinese Literature). Proceedings of VI Int. Conference «Problems of Far Eastern Literature». Saint Petersburg; 2014;2:110–126. (In Russ).

8. Bashkeev VV. Place and Role Of Historical Narrative Texts of the 1st Part of Hanshu in Depicting Western Han Empire Founder Liu Bang Struggle For Power. *Society and State in China*. 2018;48(2):451–469. (In Russ).
9. Bashkeev VV. About Structure of Presentation in Section Diji of Han Shu. On the basis of chapter Gao-di-ji Sia Data. *Society and State in China*. 2019;49(1):87–107. (In Russ).
10. Bashkeev VV. The first results of textological analysis of Gao-di-ji Shan from Han-shu in Comparison with Corresponding Chapters from Shi-ji. *Society and State in China*. 2018;48(2):432–449. (In Russ).
11. Sima Qian. *Istoricheskie zapiski (Shi ji)*. Vyatkin AR, Taskin VS, trans., comment. Moscow: Vostochnaya literatura; 2003;2. 567 p. (In Russ).
12. Korolkov MV, trans., comment. *Zouyanshu Collection of Court Requests: Paleographic Documents of Ancient China*. Moscow: Vostochnaya literatura; 2013. 215 p. (In Russ).
13. Bashkeev VV, Ulyanov MYu, Tseluyko MS. Podkhody k issledovaniyu politicheskikh protsessov v opisani drevnei i srednevekovoi istorii Kitaya i stran Yugo-Vostochnoi Azii. In: *Otgosok proshedshego v budushchem*. Moscow: Izdatelstvo PSTGU; 2012. P:47–71. (In Russ).

ОБ АВТОРЕ

Башкеев Виктор Викторович;

адрес: Россия, 117997, Москва, Нахимовский пр., 32;
ORCID: 0000-0002-2785-1281; eLibrary SPIN: 8749-6692;
e-mail: martartofaw@gmail.com

AUTHOR INFO

Victor V. Bashkeev;

address: 32, Nakhimovsky Av., 117997 Moscow, Russia;
ORCID: 0000-0002-2785-1281; eLibrary SPIN: 8749-6692;
e-mail: martartofaw@gmail.com